

# HG

## Piel Couro

# 4 en 1

### para cuero y piel para couro

Protege, nutre,  
embellece, limpia

Protege, alimenta,  
embeleza, limpa



250 ml e

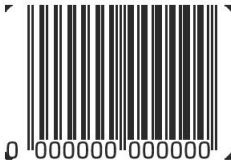
## HG 4 en 1 para cuero y piel

El HG "4 en 1 para cuero y piel" es un nuevo producto a base de agua que cuida y mantiene el cuero coloreado mediante pintura opaca o completamente teñido mediante anilina (mobiliario de cuero, maletas, bolsos, etc.). No utilizar sobre ante o nobuk. El HG "4 en 1" nutre el cuero, lo mantiene suave y flexible e impide que se reseque por efecto del sol o de otras fuentes de calor. El HG "4 en 1" protege del sudor y deja una fina capa molecular no resbaladiza ni pegajosa que protege y permite eliminar más fácilmente las manchas, al mismo tiempo que embellece el cuero.

**Modo de empleo:** ¡Lea atentamente antes de su utilización! ¡Agite bien el frasco antes de usarlo! El cuero sucio o tratado anteriormente con otros productos deberá ser limpiado primero con el HG "Limpiador profundo para cuero y piel". Dejar secar completamente las superficies tratadas (unos 30 minutos.) Moje una esponja o un trapo que no deje pelusa en HG "4 en 1" y frote suavemente. Elimine inmediatamente el exceso de producto y sobre todo, en caso de cuero teñido completamente con anilina, tenga cuidado de no aplicar un exceso de producto en los bordes, para evitar las diferencias de color. Espere unos diez minutos y frote con un trapo suave sin apretar demasiado. El HG "4 en 1" protege contra las manchas y contra el resquebrajamiento del cuero, por lo que es muy importante usarlo regularmente tanto para cueros nuevos como viejos (una vez cada 2 ó 3 meses, según el tipo de cuero, el uso que se le dé, las influencias externas, etc.). Entre tratamientos, basta con pasar un trapo suave, sin pelusa, seco o ligeramente humedecido.

**Atención: Transportar y almacenar la botella en posición vertical.** No apto para cuero "abierto", del tipo ante o nobuk, ni sobre cuero bycast o cuero PU ni sobre cuero cuya capa superior esté completamente desgastada. En caso de duda, pruebe previamente en un lugar poco visible. Si después de secarse (al cabo de unos 30 minutos), la parte tratada mantiene una coloración oscura, no tratar el cuero. Proteger del frío. • La hoja informativa para personal médico puede solicitarse llamando al +31 (0)36 54 94 777 • La hoja informativa para consumidores puede solicitarse a través del sitio [www.HG.eu](http://www.HG.eu)

¿PREGUNTAS SOBRE LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO? [www.HG.eu](http://www.HG.eu)



Biodegradable conforme  
a la norma 648/2004/UE

Contiene e.o./Contém e.o.:

Agentes conservantes: benzisothiazolinone,  
laurylamine dipropylendiamine

**HG 4 in 1 for  
leather**

for an explanation  
about this product,  
please visit our website:  
[www.HG.eu](http://www.HG.eu)



**HG 4 in 1  
für Leder**

für Erläuterungen  
zu diesem Produkt  
siehe unsere Website:  
[www.HG.eu](http://www.HG.eu)

## HG 4 em 1 para couro

HG "4 em 1 para couro", foi especialmente desenvolvido para o cuidado de pele colorida ou tratada com anilina (sofás, vestuário, malas, sapatos, etc.). Não é indicado para camurça ou nabuco. HG "4 em 1" limpa e alimenta a pele, mantendo-a macia e maleável e evitando assim que o couro fique ressequido devido ao sol ou outras fontes de calor. HG "4 em 1" protege da sujidade e transpiração e deixa uma fina camada molecular que não cola nem é escorregadia, permitindo a remoção fácil de nódoas (incluindo tinta de caneta). Reaviva a cor e a estrutura, embelezando o couro.

**Modo de usar:** Ler atentamente as instruções de utilização! Agitar bem o frasco antes de usar! Limpar previamente pele suja ou já tratada com outros produtos, com HG "Limpeza profunda para couro". Deixar secar cerca de 30 minutos. Aplicar HG "4 em 1", com uma esponja ou pano sem pêlos e esfregar suavemente a superfície. No caso de couro tingido com anilina em particular, não aplicar demasiado produto para não provocar diferenças de cor. Remover imediatamente o produto em excesso. Após 10 minutos, lustrar com um pano macio, efectuando movimentos suaves. HG "4 em 1" protege da sujidade e evita que o couro fique ressequido. É muito importante tratar regularmente o couro (cada 2 a 3 meses, dependendo do tipo de pele, utilização etc.). Para manutenção, basta então limpar com um pano seco ou ligeiramente húmido.

**Atenção: Transporte e armazene a garrafa na vertical.** Não é adequado para couro aberto, como camurça e nubuck, couro bycast ou PU, ou couro cuja camada superior esteja gasta. Em caso de dúvida, testar previamente num local pouco visível; não utilizar o produto, se depois de secar (aprox. 30 minutos) a área tratada ficar escura. Não guardar em local de frio intenso. • A folha informativa para pessoal médico pode ser solicitada através do telefone +31 (0)36 - 54 94 777 • Informação ao consumidor disponível em [www.HG.eu](http://www.HG.eu)

DÚVIDAS SOBRE LIMPEZA E MANUTENÇÃO? [www.HG.eu](http://www.HG.eu) 0517200102530 1903

**EUH208-** Contiene trementina, aceite y Benzisothiazolinona. Puede provocar una reacción alérgica. **P101-** Si se necesita consejo médico, tener a mano el envase o la etiqueta. **P102-** Mantener fuera del alcance de los niños. No ingerir. En caso de accidente consultar al Servicio Médico de Información Toxicológica, teléfono: 91-562-04-20.

**EUH208-** Contém essência de terebentina, aguarrás a Benzisothiazolinona. Pode provocar uma reacção alérgica. **P101-** Se for necessário consultar um médico, mostre-lhe a embalagem ou o rótulo. **P102-** Manter fora do alcance das crianças. Não ingerir. Manter fora do alcance das crianças. Em caso de acidente consultar o serviço Médico de Informação Antivenenos. Tel.: 808 250 143

HG International b.v., Damsluisweg 70, 1332 EJ Almere, Holanda, Tel.: +31 (0)36-5494700

HG Spain S.L., C/Caballero 79, 2a, 08014 Barcelona, España Tel.: +34 935 571 044, Fax: +34 935 571 098